

*Pfarre „Maria Hilfe der Christen“ - Kardaun
Parrocchia „Maria Ausiliatrice“ - Cardano*



Pfarrbrief – Lettera parrocchiale
Juli 2024 – Luglio 2024



Hl. Christophorus - Altarbild von Hieronymus Bosch (um 1500) Öl auf Holztafel
Ausgestellt im Museum Boijmans Van Beuningen, Kunstmuseum in Rotterdam

Christophorus-Sonntag - domenica di San Cristoforo



Am 21. Juli ist wieder Christophorus-Sonntag. Mit der alljährlichen Aktion bemühen sich Missio Bozen-Brixen und die Katholische Männerbewegung (KMB) Geld für Missionsfahrzeuge zu sammeln. Mission braucht Mobilität, Missionare brauchen Fahrzeuge, um die Frohe Botschaft verkünden zu können und auch in die entlegenen Dörfer zu bringen.

Il prossimo 21 luglio la Diocesi di Bolzano-Bressanone celebra la domenica di San Cristoforo. Attraverso l'iniziativa che promuoviamo anche quest'anno nella Domenica di San Cristoforo, cerchiamo di raccogliere fondi per veicoli da destinare alle missioni. La missione ha bisogno di mobilità e i missionari hanno bisogno di veicoli per poter annunciare il Vangelo anche nei villaggi più lontani.

Kontaktdaten unserer Seelsorger: Dati di contatto dei nostri sacerdoti:

Styler Missionare Freinademetzstr. 14, 39100 Bozen; Tel: 0471 288452 (Haus)

P. Mansuetus Tus 327 324 1451 tussvd2003@yahoo.com
Montags von 9.00 bis 10.00 Uhr persönliche Sprechstunde nach Vereinbarung
Lunedì dalle ore 9.00 alle 10.00 orario di consulenza personale a appuntamento

P. Sepp Hollweck 340 160 7978 sepphollweck@outlook.de
P. Junmar Maestrado 329 696 1370 junm_svd@yahoo.com
Lomarda
P. Hermann Kaiser 346 219 3147 hermann.kaiser@hotmail.com
P. Shenoy Maniyachery 329 392 9434 shenoysvd@gmail.com
Varghese

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: 22. Juli
Chiusura di redazione per la prossima lettera parrocchiale: 22 luglio

Redaktion: Thomas Aster thomas_aster@yahoo.it 346 545 4369

E-Mailadresse Pfarrei Kardaun: pfarrei.kardaun@gmail.com



DIOZESE BOZEN-BRIXEN
DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE
DIOZEJA BULSAN-PERSEUS

8 Promille für die Katholische Kirche: Eine Unterschrift für den guten Zweck!

Mit Ihrer Unterschrift auf der Steuererklärung und dem Mod. CU (Certificazione Unica) können Sie **8 Promille Ihrer eingezahlten Steuern** für die **Katholische Kirche** Zweck bestimmen! Die Gelder aus dem 8 Promille-Fonds werden für Priesterbesoldung, Caritas, Beiträge für Bauvorhaben in den Pfarreien, verschiedene pastorale Dienste, Hilfsprojekte in den Missionsgebieten und Soforthilfe bei humanitären Katastrophen u.v.m. verwendet. Zusätzlich können Sie **weitere 5 Promille** Ihrer eingezahlten Steuern mit einer **zweiten Unterschrift** sozialen Zwecken zuweisen, darunter mehreren kirchlich-sozialen Organisationen unserer Diözese.

Wer keine Steuererklärung macht, kann die Unterschrift anhand des Formblattes, welches dem CU beiliegt, abgeben. Jene Senioren, welche kein CU erhalten, können die Unterschrift mittels eines leeren Formblattes leisten (liegt mit Kuverts in der Pfarrei auf) und beim Postamt, beim CAAF oder beim Steuerberater abgeben.

Weitere Infos finden Sie unter www.bz-bx.net/de/8promille.

DANKE für Ihre Unterschrift!

8xmille alla Chiesa cattolica

Una firma per una buona causa!

Con la Sua firma sulla dichiarazione dei redditi o sul mod. CU (Certificazione Unica) può destinare l'**8xmille alla Chiesa Cattolica**, che con i proventi dell'8xmille può finanziare molto: sostentamento del clero, servizi pastorali in Diocesi, contributi per risanamenti e costruzioni nelle parrocchie, Caritas, progetti nelle missioni, interventi di formazione e aiuto nel mondo ed altri. Inoltre con una **seconda firma** è possibile destinare **un'ulteriore quota pari al 5xmille** dell'IRPEF a scopi sociali, tra cui anche a diverse organizzazioni ecclesiali-sociali della nostra Diocesi.

Chi non presenta la dichiarazione dei redditi, può destinare l'8xmille e il 5xmille tramite una firma sulla scheda per la scelta allegata al modello CU. I pensionati che non hanno ricevuto il CU possono utilizzare una scheda prestampata, che trovano assieme alla busta nella propria parrocchia, e che possono consegnare all'Ufficio postale, al CAAF o al consulente fiscale.

Ulteriori informazioni sul sito: www.bz-bx.net/it/8xmille.

GRAZIE per la Sua firma!

Aktion Ewig-Licht-Kerze

Wir möchten uns bei allen bedanken, die sich bis jetzt an dieser Aktion beteiligt haben und freuen uns über jede Spende, die für den Kauf der Kerzen noch gemacht werden.



Azione luce perpetua

Vorremmo ringraziare a tutti, che hanno partecipato a quest'azione e ci accontentiamo di ogni offerta che sarà fatta per la spesa delle candele.

Gottesdienstzeiten Juli – Orari s. Messa Luglio

2.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde
7.	So.	14. Sonntag im Jahreskreis 8.30 Uhr JG. Theresia Aster, JG. Elisabeth Schiefer Lang, JG. Hans Baumgartner, GM. Pfarrer August Oberhofer
9.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde
14.	So.	15. Sonntag im Jahreskreis (Wort-Gottes-Feier) 8.30 Uhr
16.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde
21.	So.	16. Sonntag im Jahreskreis - Christophorus-Sonntag 8.30 Uhr GM. Maria Santifaller, GM. Pepi und Heini Prast
23.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde
28.	So.	17. Sonntag im Jahreskreis 10.00 Uhr GM. Ferdinand Tschager
30.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde